

# 湖北工业大学

## 二〇〇九年招收硕士学位研究生试卷

试卷代号 288 试卷名称 第二外国语（法语 A）

- ①试题内容不得超过画线范围，试题必须打印，图表清晰，标注准确。  
②考生请注意：答题一律做在答题纸上，做在试卷上一律无效。

### I. Cochez sur la fiche la réponse qui vous paraît exacte. 35% （综合选择）

- Je vous remercie et j'accepte \_\_\_\_\_ invitation avec plaisir.  
A) ta B) vos C) ton D) votre
- On ne vend pas \_\_\_\_\_ essence ici.  
A) de l' B) du C) d' D) des
- Pourriez-vous laisser les clés à la secrétaire?---Bien sur, je \_\_\_\_\_ laisserai.  
A) les leur B) leur en C) en lui D) les lui
- Je suis sur que je vais te battre aux échecs. Je suis \_\_\_\_\_ que toi.  
A) meilleur B) le meilleur C) mieux D) le mieux
- Le pharmacien a déclaré que cette cliente lui \_\_\_\_\_ une ordonnance falsifiée.  
A) aie remis B) a remis C) remit D) eût remis
- Je vous remercie et j'accepte \_\_\_\_\_ invitation avec plaisir.  
A) ta B) votre C) ton D) vos
- Elle a été malade \_\_\_\_\_ mois.  
A) toute B) tout le C) un tout D) tout un
- Je vous remercie \_\_\_\_\_ votre invitation à dîner.  
A) par B) de C) grâce D) à
- S'il \_\_\_\_\_ beau, nous commencerions l'ascension de Mont Blanc.  
A) faisait B) fait C) a fait D) avait fait
- Le prix de cet article est \_\_\_\_\_ de ce au ; il était il y a deux ans.  
A) double B) doubles C) le double D) /
- Sache quelles sont tes qualités, quels sont tes défauts; recherche \_\_\_\_\_ pour les corriger, \_\_\_\_\_ pour les perfectionner.  
A) ceux-ci; ceux-là B) ceux; celles C) celles-ci; ceux-là D) ceux-ci; celles-là
- C'est aux mannequins \_\_\_\_\_ les jeunes filles voudraient ressembler.  
A) que B) auxquelles C) où D) qui
- Je ne bois jamais \_\_\_\_\_ lait.  
A) de B) du C) le D) le
- \_\_\_\_\_ les examens, la plupart des étudiants sont rentres chez eux.  
A) Ayant passé B) Passant C) Passé D) Etant passé
- Elle n'a pas arrêté de parler \_\_\_\_\_ nous voyagions.  
A) dès que B) après que C) pendant que D) aussitôt
- Vous êtes-vous servi de mon stylo?---Non, je ne \_\_\_\_\_ suis pas servi.  
A) me le B) m'en C) m'y D) le me

您所下载的资料来源于 kaoyan.com 考研资料下载中心  
获取更多考研资料，请访问 <http://download.kaoyan.com>

17. Quand vous \_\_\_\_\_ ces fleurs, vous les arroserez tous les jours.  
A) aurions planté B) avez planté C) planterons D) plantez
18. Il vaudrait mieux \_\_\_\_\_ rendez-vous le même jour pour réussir ses entretiens d'embauche.  
A) prendre B) que je prends C) que je prendrai D) de prendre
19. Mon rapport sera prêt pour demain, \_\_\_\_\_ je dois y passer la nuit.  
A) malgré que B) bien que C) même si D) quand
20. Pierre est venu me voir le 10 avril et il m'a dit qu'il \_\_\_\_\_ pour les États-Unis le lendemain.  
A) partirait B) est parti C) partira D) était parti
21. Jacques était furieux, malgré le rendez-vous, il n'a trouvé \_\_\_\_\_ d'entre nous.  
A) autrui B) quiconque C) quelqu'un D) aucun
22. \_\_\_\_\_ le principal invité n'était pas là, nous avons annulé la cérémonie.  
A) Puisque B) Si bien que C) Alors que D) Quoi que
23. Pour \_\_\_\_\_ par le dictateur cette unique fois, elle fut plus tard accusée de sabotage.  
A) avoir été contrôlée B) avoir été reçue C) avoir été accueillie D) avoir été reprise
24. Les hirondelles \_\_\_\_\_ le printemps.  
A) informent B) renseignent C) disent D) annoncent
25. L'année \_\_\_\_\_ elle s'est mariée était une année d'une bonne récolte.  
A) où B) d'où C) dans lequel D) qu'
26. En défendant l'honneur de la famille, je défends aussi \_\_\_\_\_.  
A) moi B) la tienne C) le mien D) la mienne
27. Les touristes ont fini la visite de ce musée \_\_\_\_\_ deux heures.  
A) au cours de B) en C) pour D) par
28. \_\_\_\_\_ sur le passé nous aidera à voir plus clair en nous-même.  
A) Réfléchir B) Réfléchi C) Réfléchissant D) Réfléchissons
29. --- Vous n'êtes pas Français? --- \_\_\_\_\_, je suis né à New York.  
A) Oui B) Si C) Ni D) Non
30. Cet appartement n'est pas bien orienté, mais il y a \_\_\_\_\_ au-dessus qui me plaît.  
A) d'autre B) aucun autre C) chaque D) un autre
31. Vous pouvez acheter \_\_\_\_\_ fleurs, mais à condition qu'elles ne soient pas trop chères.  
A) n'importe comment B) n'importe où C) n'importe lesquels D) n'importe quelles
32. Sans son aide, je n' \_\_\_\_\_ pas \_\_\_\_\_.  
A) ai ; réussi B) avais ; réussi C) aurai ; réussi D) aurais ; réussi
33. Ils achètent jamais \_\_\_\_\_ vêtements aux Galeries Lafayette.  
A) ses B) leurs C) des D) leur
34. Quelle leçon \_\_\_\_\_ la semaine dernière.  
A) avez-vous apprise B) aura apprise C) avez-vous apprises D) avez-vous apprises
35. Aujourd'hui, c'est la Fête Nationale, on rentre chez \_\_\_\_\_.  
A) lui B) soi C) eux D) elle

**II. Dans le texte suivant, choisissez le mot ou groupe de mots qui a le sens le plus proche du mot ou groupe de mots souligné.: 5% (词或词组替换)**

Les années de baisse et des effets importants(1) pour y remédier(2), le nombre des étudiants en France a augmenté(3) en 2001, pour atteindre le chiffre de 173863. Une hausse à la fois(4) de la loi Chevènement de 1998 facilitant l'obtention de visas d'étudiants et l'opportunité de travailler à mi-temps, mais aussi des programmes de bourse et de l'action de l'agence, créée(5) en 1998, visant à mieux faire connaître l'offre des universités et des grandes françaises.

您所下载的资料来源于 kaoyan.com 考研资料下载中心  
获取更多考研资料, 请访问 <http://download.kaoyan.com>

- |                       |                  |                 |                  |
|-----------------------|------------------|-----------------|------------------|
| (1)A) dérisoires      | B) considérables | C) tenaces      | D) insuffisants  |
| (2)A) se traîne       | B) l'aggraver    | C) le pallier   | D) continuer     |
| (3)A) a été multiplié | B) a été allongé | C) a diminué    | D) a été élargi  |
| (4)A) à ce moment-là  | B) une fois      | C) en ce moment | D) en même temps |
| (5)A) fermée          | B) interdite     | C) développée   | D) fondée        |

**III.Complétez le texte suivant en choisissant la bonne réponse :12% (阅读理解)****Document. 1:****Modalités(退票规定)**

*Vous me pourrez être remboursé que si votre billet n'a pas été composté et que son montant est supérieur à 4,50 euros. Vous pouvez effectuer cette opération en gare ou dans l'une de nos boutique de préparation au voyage. Si vous possédez un billet avec réservation, vous serez remboursé:*

*---intégralement(全额地) avant le départ prévu;*

*---avec50%de retenue dans tous les autre cas.(au maximum dans les 60 jours après la date de réservation).*

*Si vous possédez un billet sans réservation, vous serez remboursé avec 10% de*

1. Où peut-on trouver ce type de document?  
A. Dans un guide d'agence de voyages.  
B. Dans un guide des chemin de fer..  
C. Dans un guide de gare routier..  
D. Dans un guide autoroutier..
2. Dans quel cas peut-on se faire rembourser?  
A. Si l'on possède une réservation.  
B. Si le billet a été acheté en gare.  
C. Si le billet n'a pas été valide.  
D. Si le train est toujours en gare.

**Document.2:****Sécurité routière: les Français amorcent un virage**

«L'insécurité routière qui frappe si durement les Français est indigne(不相称的) d'un grande pays moderne », affirmait, en septembre 2002, à la veille des premiers états généraux de la sécurité routière,le président de République, Jacques Chirac. Malgré une baisse quasi constante du nombre de tués sur les routes françaises lors des deux dernières décennies(十年)(16617personnes y ont trouvé la mort en 1972 contre 7242 en 2002), l'Hexagone (法国) traîne, en effet, dans le peloton de queue des pays européens. Au rang des accusés: la vitesse, qui intervient dans 50% des accidents mortels ou graves, et l'alcool, impliqué sur trois. Le non-port de la ceinture serait, quand à lui, responsable de 10% des décès.

Refusant de continuer sur cette lancée, le chef de l'Etat a affiche, le 14 juillet 2002, sa volonté de faire de la lutte contre la violence routière un «*chantier national pour le quinquennat(五年国家工程)*».s'ensuivit(因而产生) dès l'automne un volant(方向盘) de mesure, dont les effets, combinés à une mobilisation générale, ont déjà commencé à se faire sentir. Ainsi, le nombre de morts sur la route a baissé de 6,2% en 2002, par rapport à 2001 et celui des accidents corporels(人身事故), de 9,7%. En outre, les progrès, très nets au dernier trimestre 2002, se sont poursuivis bien au delà. A tel point d'ailleurs que la Sécurité routière, qui dépend du ministère de l'Equipement et des Transports, a affirmé que, si la tendance persistait, le bilan de2003 pourrait approcher le seuil jamais atteint de 5500 morts.

您所下载的资料来源于 kaoyan.com 考研资料下载中心  
获取更多考研资料, 请访问 <http://download.kaoyan.com>

**1. Jugez les phrases suivantes d'après le texte : vrai (V) ou faux (F)**

- a) 16617 personnes ont trouvé la mort lors d'accidents en 1972.
- b) Le nombre de morts sur la route a baissé de 6,2% en 2001
- c) Le chef de l'Etat a affiché sa volonté de lutter contre la violence routière.
- d) L'alcool est responsable de plus de 10% des décès.

**2. Question 1:** Combien de personnes ont trouvé la mort lors d'accident en 2002 ?

- A. 16617 personnes
- B. 7242 personnes
- C. 6,2% de personnes
- D. 5500 personnes

**Question 2.:** Quelle est la date du lancement de «*chantier national pour le quinquennat*» ?

- A. septembre 2002.
- B. le 14 juillet 2002.
- C. le dernier trimestre 2002
- D. en 1992

**Question 3.:** La sécurité routière dépend directement?

- A. de Jacques Chirac.
- B. du chef de l'Etat.
- C. de l'Hexagone.
- D. du ministère de l'Equipeement et des Transports.

**IV. Indiquez et les fautes dans les phrases suivantes. Chaque phrase n'en contient qu'une : 5% (找出每句中的一处错并改正)。**

- 1. Les enfants portent leurs cartables sont entrés dans la classe avec leur maîtresse.  
A B C D
- 2. Tu es très gentil de m'aider., attend, je te donne une peinture comme cadeau.  
A B C D
- 3. Ce lecteur m'a prêté un e revue française assai intéressée.  
A B C D
- 4. Jusqu' à ce matin que nous avons appris l'horrible nouvelle, rien de grave ne s'était produit .  
A B C D
- 5. Nous avons un cours de chanson, ce cours est très amusants?  
A B C D

**V. Traduisez les phrases suivantes en français :20% (汉译法)**

- 1. Bernard 生于 1960 年, 20 岁时, 他到巴黎去留学。
- 2. 他决定买下这个手提包, 但她身上只带了 90 欧。
- 3. 时间过得真快! 可我什么都没做呢。
- 4. 给我印象最深的是孩子们的微笑。
- 5. 我给他发了一封电子邮件, 告诉他我不能帮他修电脑了。

**VI. Version : 23% (法译汉)****La presse et la télévision**

Avant la télévision, c'était le journal qui racontait l'événement. C'était lui qui donnait connaissance au lecteur de tout ce qui arrivait dans la vie nationale et internationale. Avant la télévision on achetait un journal pour «savoir».

Maintenant ce rôle d'informateur appartient à l'image électronique. Le téléspectateur voit sur le petit écran la vie du Monde, et parfois au moment où elle se produit. Donc, le téléspectateur sait déjà, avant la parution du journal, tout ce qui se passe. Par conséquent, il n'achètera un journal que si celui-ci lui donne la possibilité de savoir davantage, et surtout de comprendre l'événement, de l'analyser, de prévoir ses développements.

Bref, le journal ne doit pas apprendre ce qui est, mais l'expliquer, le commenter.

您所下载的资料来源于 kaoyan.com 考研资料下载中心  
获取更多考研资料, 请访问 <http://download.kaoyan.com>